



布谷鸟儿童早慧必读经典

鲁宾逊漂流记

ROBINSON CRUSOE

双色注音本名著



延边大学出版社
Yanbian Daxue Chubanshe

布谷鸟儿童早慧必读经典

鲁宾逊漂流记

丹尼尔·笛福 原著



延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

儿童版文学名著. B /《儿童版文学名著》编委会编.

—延吉:延边大学出版社, 2004. 4

ISBN 7-5634-1887-3

I. 儿... II. 儿... III. ①文学—作品综合集—世界—儿童读物
②长篇小说—作品集—世界—儿童读物 IV. I11

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 029597 号

布谷鸟儿童早慧必读经典

鲁宾逊漂流记

丹尼尔·笛福 原著

责任编辑 何方 文娟 编辑 赵秀娟

出版发行 延边大学出版社

版次 2004 年 8 月第 1 版

印次 2004 年 8 月第 1 次

印刷 三河市印务总公司

三河市铭浩彩色印装有限公司

经销 全国各地新华书店

印数 1—5000

字数 600 千字

开本 889×1194 1/24

印张 47.625

书号 ISBN 7-5634-1887-3 / I·240

定价 70.00 元(本册定价 14.00 元)

LU BIN XUN PIAO LIU JI

导 读



小朋友,你是否有过这样的梦想,自己孤身一人,浪迹天涯,克服重重困难,终于成功?

《鲁宾逊漂流记》描写的是一个19岁的少年鲁宾逊为了实现航海梦想,不顾父母的劝阻,毅然放弃了安定舒适的生活,最终踏上

航海征途的故事。在一次海难中,他被巨浪送到了一座荒岛上,从此开始了艰辛而漫长的孤岛生涯。鲁宾逊并没有被困难吓倒,而是敢于向自然挑战,向死亡挑战,搭帐篷、围篱笆、筑“城堡”、制器具、种粮食、养牲畜,与野人决战,一个人在荒岛上创造了奇迹,最后重新回到了阔别已久的故乡——英国伦敦,结束了长达30多年的孤独生活。

小说以极大的篇幅描写了鲁宾逊落难荒岛,不畏艰难,自耕自

鲁宾逊漂流记

力,与恶劣环境作斗争的一幕幕动人情景,歌颂了人的智慧和勤劳的美德。鲁宾逊这一形象其实是17世纪英国资产阶级中的先进、敢于冒险、勇于开拓的典型形象的代表。

作者丹尼尔·笛福(1660-1731),英国作家,出生在一个中产阶级家庭,阅历广泛,当过商人、报社记者,59岁才开始写《鲁宾逊漂流记》,并因此闻名于世。他是英国小说由贵族走向平民化的关键人物,被誉为“英国与欧洲小说”之父,也是英国近代“报刊文学之父”。

本书每个字都
标有拼音,使阅读可
以畅通无阻,我们
精心制作的阅读提
示,读后定会让小
读者大开眼界。

小朋友,让
我们一起来身临
其境,体验一回荒
岛生活吧!



目 录

航海之梦·1

初遇风暴·1

海上沉船·9

遭遇海盗·18

逃脱奴役·22

途遇黑人·31

海上获救·36

种植园主·40

重回海上·45

登船取物·51

幸存者·56

定居·60

所遇所识·69

今非昔比·69

脚印·73

骷髅·77

孤岛有情·85

目睹·85

一艘遇难船·89

拔刀相救·94

取名星期五·101

教化·104

询问·108

造船·116

又见野人·119

开战·124

父子相逢·130

最后阶段·139

西班牙人·139

一艘英国船·145

背叛的下场·151

点燃希望·160

归顺·165

胜利·173

重归故土·180

雪中遇险·192





航海之梦

1

鲁宾逊从小就想当个航海家，虽然他的梦想受到了家人的反对，但他仍义无反顾地走上了航海的道路。

初遇风暴

wǒ jiào lǔ bīn xùn nián chū shēng zài yīng guó de yuē kè chéng wǒ shì
 我叫鲁宾逊，1632年出生在英国的约克城，我是
 jiā lǐ sān xiōng dì zhōng zuì xiǎo de yī gè yě zhèng yīn wèi rú cǐ wǒ cóng xiǎo jiù shí fēn
 家里三兄弟中最小的一个，也正因为如此，我从小就十分
 tiáo pí rèn xìng wǒ xíng wǒ sù suǒ yǐ wǒ yě shì jiā lǐ zuì lìng fù mǔ qīn tóu tòng de yī
 调皮任性，我行我素，所以我也家里最令父母亲头痛的一
 gè
 个。



鲁宾逊漂流记

bù guò cóng xiǎo wǒ jiù shí fēn rè zhōng yú háng hǎi xī wàng háng xíng zài nà guǎng
不过,从小我就十分热衷于航海,希望航行在那广

kuò wú yīn de dà hǎi shàng suī rán wǒ cóng lái méi zuò guò chuán yě bù céng lí kāi jiā
阔无垠(1)的大海上,虽然我从来没坐过船,也不曾离开家

qù lǚ xíng guò dàn wǒ de háng hǎi mèng què yī zhí méi yǒu tíng zhǐ guò
去旅行过,但我的航海梦,却一直没有停止过。

xiàn zài wǒ gāng gāng gāo zhōng bì yè wǒ rèn wéi zhè zhèng shí shí xiàn wǒ de mèng
现在,我刚刚高中毕业,我认为这正是实现我的梦

xiǎng de shí hòu le wǒ jué dìng bǎ zhè gè wěi dà de jì huà gào su wǒ de fù qīn yǐ biàn
想的时候了。我决定把这个伟大的计划告诉我的父亲,以便

tīng tīng tā de yì jiàn yī gè níng jìng de wǔ hòu wǒ lái dào fù qīn de shū fáng
听听他的意见。一个宁静的午后,我来到父亲的书房……

bù xíng nǐ bì xū jì xù nǐ de xué yè wǒ yǐ jīng wéi nǐ xuǎn dìng le fǎ lǜ
“不行,你必须继续你的学业,我已经为你选定了法律

zhè mén xué kē nǐ yīng gāi cháo zhe zhè fāng xiàng qù nǚ lì ér bù shì shén me háng hǎi
2 这门学科,你应该朝着这方向去努力,而不是什么航海!”

fù qīn de huí dá chū hū wǒ de yì liào
父亲的回答出乎我的意料。

wǒ guǎn bù liǎo nà me duō wǒ jiù shì yào qù háng hǎi rèn hé rén dōu bié xiǎng zǔ
“我管不了那么多,我就是要去航海,任何人都别想阻

zhǐ wǒ wǒ yǒu diǎn shī qù lǐ zhì de duì zhe fù qīn dà hǒu qǐ lái
止我!”我有点失去理智地对着父亲大吼起来。

zhè shí zhèng zài lóu xià féng bǔ yī fu de mǔ qīn tīng dào wǒ zhè shī lǐ de jiào
这时,正在楼下缝补衣服的母亲,听到我这失礼的叫

hǎn jí máng cóng lóu xià gǎn shàng lái yòng shǒu lā zhù wǒ de xiù zi yào wǒ tíng zhǐ zhè
喊,急忙从楼下赶上来,用手拉住我的袖子,要我停止这

zhǒng wǔ nǐ de jǔ dòng
种忤逆(2)的举动。



1. 无垠: 辽阔无边。

2. 忤逆: 不孝顺。



nǐ wèi shén me yào qù háng hǎi nán dào háng hǎi huì duì nǐ yǒu shén me hǎo chù
“你为什么要去航海，难道航海会对你有什么好处

ma fù qīn tiě qīng zhè liǎn yán sù de duì wǒ tí chū zhì wèn
吗？”父亲铁青着脸，严肃地对我提出质问。

wǒ duì yú fù qīn de zhì wèn wǒ zhēn bù zhī dào rú hé mǎn yì de dá
“我……！”对于父亲的质问，我真不知道如何满意地答

fù tā yīn wèi wǒ zì jǐ yě bù qīng chǔ
复他，因为我自己也不清楚。

nǐ kàn kan nǐ lián zì jǐ wèi shén me yào qù háng hǎi dōu bù zhī dào zhè yào shì
“你看看你，连自己为什么要去航海都不知道，这要是
chuán chū qù huì bèi rén xiào diào dà yá de fù qīn jiàn wǒ chén mò bù yǔ yǐ wéi kàn
传出去，会被人笑掉大牙的。”父亲见我沉默不语，以为看
tòu le wǒ de xīn sī biàn huǎn hé le yǔ qì duì wǒ shuō dào
透了我的心思，便缓和了语气对我说道。

nǐ yǐ jīng bù xiǎo le bié nà me hái zǐ qì le zhè zhǒng bù qiè shí jì de xiǎng
“你已经不小了，别那么孩子气了，这种不切实际的想

3

fǎ duì nǐ bù huì yǒu shén me hǎo chù de zǎo rì huí tóu fǒu zé nǐ huì yī shì wú chéng de
法对你不会有什么好处的，早日回头，否则你会一事无成的。

dào nà shí shuí dōu bāng bù liǎo nǐ le méi xiǎng dào zhèng shuō dào zhè lǐ fù qīn
到那时，谁都帮不了你了……”没想到，正说到这里，父亲

jīng rán jī dòng de liú xià le yǎn lèi kàn de chū lái tā duì wǒ de jiāng lái shì duō me de
竟然激动得流下了眼泪，看得出来，他对我的将来是多么的

yōu lǜ yǔ bēi shāng a
忧虑与悲伤啊！

nǐ jiù tīng nǐ bà ba de huà ba bié zài qù xiǎng shén me háng hǎi de shì zhǐ yào
“你就听你爸爸的话吧，别再去想什么航海的事，只要

nǐ hǎo hǎo dāi zài jiā lǐ xiǎng xué shén me dōu kě yǐ mǔ qīn yī miàn qīng qīng de fù mō
你好好呆在家里，想学什么都可以。”母亲一面轻轻地抚摸

zhe wǒ de bèi yī miàn yòng wēn hé de yǔ qì duì wǒ shuō dào
着我的背，一面用温和的语气对我说道。



kàn zhe fù mǔ qīn nà lǎo lèi zòng héng de yàng zi wǒ xīn lǐ yě shí fēn bù shì zī
看着父母亲那老泪纵横的样子，我心里也十分不是滋

wèi zhǐ hǎo jiāng cǐ shì zàn qiě fàng yī fàng yǐ miǎn zài qù shāng tā men de xīn
味，只好将此事暂且放一放，以免再去伤他们的心。

kě shì háng hǎi de zhǒng zǐ yī dàn zài wǒ nǎo zi lǐ shēng gēn jiù hěn nán bá qù
可是，航海的种子一旦在我脑子里生根，就很难拔去

le méi guò jǐ tiān wǒ de háng hǎi yù wàng yòu zài wǒ de nǎo hǎi lǐ bù duàn shǎn xiàn
了。没过几天，我的航海欲望，又在我的脑海里不断闪现。

wǒ zhōng yú rěn bù zhù biàn sī xià lǐ hé pí qì wēn hé de mǔ qīn shāng liáng
我终于忍不住，便私下里和脾气温和的母亲商量。

mā ma nín zài hé fù qīn shuō shuō jiù ràng wǒ shì yī cì ba rú guǒ nǐ hé fù
“妈妈，您再和父亲说说，就让我试一次吧。如果你和父

qīn bù ràng wǒ cháng shì yī cì de huà wǒ shì bù huì gān xīn de táng ruò wǒ shì guò zhī hòu
亲不让我尝试一次的话，我是不会甘心的，倘若我试过之后

jué de zì jǐ bù shì hé háng hǎi nà wǒ yī dìng huí lái ān ān xīn xīn de zài jiā xiāng fā
觉得自己不适合航海，那我一定回来，安安心心地在家乡发

4

zhǎn shì yè
展事业。”

mǔ qīn xiàng lái zuì liǎo jiě wǒ de pí qì zhí niù rèn xìng bù dá mù dì
母亲向来最了解我的脾气——执拗(3)、任性、不达目的

shì bù bà xiū tā sì hū yě rèn wéi zhǐ hǎo zhè me bàn le yú shì tā biàn qù zhǎo fù qīn tán
誓不罢休。她似乎也认为只好这么办了，于是她便去找父亲谈

huà gào su tā wǒ de xiǎng fǎ
话，告诉他我的想法。

rú guǒ tā zhēn de zhè me zhí mí bù wù nìng yuàn fàng zhe zhè yōu xián shū shì de
“如果他真的这么执迷不悟，宁愿放着这悠闲舒适的

shēng huó ér gān xīn qù liú làng de huà wǒ yě méi bì yào zài qù zǔ lán tā le yī qiè jiù
生活，而甘心去流浪的话，我也没必要再去阻拦他了。一切就

yóu tā qù ba bù guò dào nà shí tā jiāng chéng wéi shì jiè shàng zuì bù xìng de rén nà jiù
由他去吧！不过，到那时他将成为世界上最不幸的人，那就

hòu huī mò jí le fù qīn de huà xiàng shì zuì hòu tōng dié tā de xīn qíng shì nà me chén
后悔莫及了。”父亲的话像是最后通牒。他的心情是那么沉

zhòng ér yòu wú kě nài hé
重而又无可奈何。

rán ér wǒ què méi yǒu bǎ fù qīn de zhè xiē huà fàng zài xīn shàng réng rán xiǎng zhe
然而,我却并没有把父亲的这些话放在心上,仍然想着
qù shí xiàn zì jǐ de lǐ xiǎng tóng shí wǒ yě yǐn mǎn zhe mǔ qīn sì chù xún zhǎo chū hǎi
去实现自己的理想。同时,我也隐瞒着母亲,四处寻找出海
de jī huì
的机会。

yī nián yǐ hòu jī huì zhōng yú lái le
一年以后,机会终于来了。

wǒ de yī gè péng you zhèng yào dā chéng tā fù qīn de chuán cóng hǎi lù qù lún dūn
我的一个朋友正要搭乘他父亲的船从海路去伦敦,
tā biàn gǔ lì wǒ gēn tā men yì qǐ qù háng hǎi tā men yòu yǐ zhāo lái shuǐ shǒu de fāng
他便鼓励我跟他们一起去航海,他们又以招徕水手的方式

5

shì gào su wǒ bù shōu wǒ fēn wén de lǚ fèi
式告诉我不收我分文的旅费。

yú shì wǒ jiù zài nián yuè rì nà gè dǎo méi de rì zi
于是,我就在1651年9月1日——那个倒霉的日子

dēng shàng le nà sōu kāi wǎng lún dūn de chuán kāi shǐ le wǒ de háng hǎi shēng yá
——登上了那艘开往伦敦的船,开始了我的航海生涯,

yě kāi shǐ le wǒ bù xìng yǔ tòng kǔ de lì chéng nà yī nián wǒ zhèng hǎo suì
也开始了我不幸与痛苦的历程,那一年我正好19岁。

duì yú háng hǎi wǒ hái shì mò shēng de wǒ de nǎo hǎi lǐ chōng mǎn zhe zhǒng zhǒng
对于航海,我还是陌生的,我的脑海里充满着种种

de huàn xiǎng yǔ chōng jǐng kě shì zhè xiē huàn xiǎng yòu mǎ shàng bèi kuáng fēng jù làng gěi
的幻想与憧憬。可是,这些幻想又马上被狂风巨浪给

chōng zǒu le
冲走了。



鲁宾逊漂流记

wǒ men de chuán gāng kāi chū xī bó hé kǒu jiù guā qǐ le dà fēng jiē zhe hǎi làng
我们的船刚开出锡伯河口,就刮起了大风,接着海浪

jiù xiōng yǒng qǐ lái chuán shēn kāi shǐ jù liè de huàng dòng zhe wǒ gǎn dào tóu yūn mù
就汹涌起来,船身开始剧烈地晃动着。我感到头晕目

xuàn ér qiě yī zhèn zhèn de ě xīn wǒ zài jiǎ bǎn shàng zhàn lì bù wěn zuì hòu pǎo dào
眩,而且一阵阵地恶心,我在甲板上站立不稳,最后跑到

chuán cāng lǐ ǒu tǔ gè bù tíng rán hòu jiù jīng pí lì jié de tāng zài le wò pù shàng
船舱里呕吐个不停,然后就精疲力竭地躺在了卧铺上。

wǒ tǎng zài wò pù shàng kāi shǐ rèn rèn zhēn zhēn de fǎn xīng zì jǐ de suǒ zuò suǒ
我躺在卧铺上,开始认认真真地反省自己的所作所

wéi xiǎng qǐ dāng chū bù gù fù mǔ de kǔ kǔ xiāng quàn méi yǒu zhēng dé fù mǔ de tóng
为,想起当初不顾父母的苦苦相劝,没有征得父母的同

yì jiù sī zì lǐ jiā chū zǒu xiàn zài tiān shén duì wǒ de zhè zhǒng lí jīng pàn dào bù
意就私自离家出走。现在,天神对我的这种离经叛道(4)、不

zhōng bù xiào de xíng wéi kāi shǐ zuò chū gōng zhèng de cái jué le
忠不孝的行为开始做出公正的裁决了。

6

hǎi miàn shàng de fēng guā de gèng jiā xiōng měng le ér qiě làng tóu yě dǎ de hěn
海面上的风刮得更加凶猛了,而且浪头也打得很

gāo wǒ shēn shēn de xiàn rù kǒng jù de shēn yuān lǐ zhè shí wǒ yǐ jīng xīn luàn rú
高。我深深地陷入恐惧的深渊(5)里,这时我已经心乱如

má wǒ jué de zì jǐ shì zài sǐ wáng xiàn shàng zhēng zhá zài zhè tòng kǔ de zhé mó zhōng
麻,我觉得自己是在死亡线上挣扎,在这痛苦的折磨中,

wǒ àn àn fā shì rú guǒ zhè huí ràng wǒ sǐ lǐ táo shēng wǒ yí dìng mǎ shàng huí dào fù
我暗暗发誓,如果这回让我死里逃生,我一定马上回到父

mǔ de shēn biān yī xīn yī yì de zài jiā xiāng fā zhǎn zì jǐ de shì yè cóng cǐ dǎ xiāo
母的身边,一心一意地在家乡发展自己的事业,从此打消



说文明字

3. 执拗: 固执任性, 不听从别人的意见。

4. 离经叛道: 原指不遵循经书所说的道理, 背离儒家的道统。现多比喻背离占主导地位的思想或传统。

5. 深渊: 很深的水。

háng hǎi de niàn tóu

航海的念头。

dào huáng hūn de shí hou hǎi miàn shàng de fēng làng yǐ jīng jiàn jiàn píng xī le yī
到黄昏的时候，海面上的风浪已经渐渐平息了，一

lún huǒ hóng de tài yáng zhèng yǎn gǎn zhèng huǎn huǎn de jiàng luò zài hǎi píng miàn shàng wēi wēi qǐ fú de
轮火红的太阳正缓缓地降落在海平面上，微微起伏的

bō làng zài xī yáng de zhào yào xià zhèng fàn zhe měi lì de jīn guāng
波浪在夕阳的照耀下，正泛着美丽的金光……

wǒ bèi yǎn qián zhè měi lì de jǐng sè mí zhù le zhè shí wǒ de jīng shén yě hǎo le xǔ
我被眼前这美丽的景色迷住了，这时我的精神也好了许

duō tāng zài jiǎ bǎn shàng rèn píng hǎi fēng chuī fú jiù hǎo xiàng tāng zài yī gè dà yáo lán
多，躺在甲板上，任凭海风吹拂，就好像躺在一个大摇篮

lǐ gǎn jué shū fu jí le
里，感觉舒服极了。

yě xǔ zhè jiù shì wǒ yī zhí xiǎng qù háng hǎi de mù dì ba lí kāi nà xiē dān diào
也许这就是我一直想去航海的目的吧，离开那些单调、

7

kōng xū wú liáo de shì sù shēng huó qù tǐ yàn zhè duō cǎi duō cǎi měi lì dòng rén de shì
空虚、无聊的世俗生活，去体验这多姿多彩、美丽动人的世

jiè cǐ shí wǒ xīn cháo péng pài wú bǐ jī dòng
界。此时，我心潮澎湃，无比激动。

zhè shí wǒ de nà wèi péng you zǒu dào wǒ miàn qián pāi zhe wǒ de jiān bǎng duì wǒ
这时，我的那位朋友走到我面前，拍着我的肩膀对我

shuō nǐ hái hǎo ma zǎo shàng de nà zhèn fēng méi bǎ nǐ xià huài ba tā de huà lǐ sì
说：“你还好吗？早上的那阵风没把你吓坏吧！”他的话里似

hū dài zhe cháo xiào de kǒu qì
乎带着嘲笑的口气。

nà shì yī chǎng kě pà de fēng bào
“那是一场可怕的风暴！”

bié jǐn zhāng nà zhǐ shì yī zhèn wēi fēng ér yǐ gēn běn bù zhí yī tí yǐ hòu hái
“别紧张，那只是一阵微风而已，根本不值一提，以后还



鲁宾逊漂流记

yǒu gèng kě pà de děng zhe nǐ ne
有更可怕的等着你呢！”

wǒ bù zhī dào yǐ hòu huì shì shén me yàng zi dàn tā nà zhǒng shuō huà de kǒu qì ràng
我不知道以后会是什么样子，但他那种说话的口气让

wǒ shí fēn fǎn gǎn zhì shǎo wǒ hái shì gè dì yī cì chū hǎi de xīn shǒu ya
我十分反感。至少，我还是个第一次出海的新手呀！

wǎn shàng chuán zhǎng tè bié qǐng wǒ hē jiǔ qīng zhù wǒ de dì yī cì háng hǎi zài
晚上，船长特别请我喝酒，庆祝我的第一次航海。在

měi jiǔ yǔ huān yú shēng zhōng zǎo shàng nà xiē duì cǐ cì chū lái háng hǎi de ào huī yǐ
美酒与欢娱声中，早上那些对此次出来航海的懊悔，以

jí zài tòng kǔ zhōng suǒ fā xià de shì yán dōu bèi pāo dào jiǔ xiāo yún wài qù le
及在痛苦之中所发下的誓言，都被抛到九霄云外去了。

nà yí wǎn wǒ hē de hěn zuì yě shuì de hěn chén
那一晚，我喝得很醉，也睡得很沉。



海上沉船

9

jiē xià lái de jǐ tiān tiān qì dōu shí fēn qíng lǎng fēng píng làng jìng de wǒ yě jiàn
接下来的几天，天气都十分晴朗，风平浪静的，我也渐

jiàn de kāi shǐ xí guàn chuán shàng de shēng huó le wǒ hé qí tā shuǐ shǒu yě hùn shú le
渐地开始习惯船上的生活了。我和其他水手也混熟了，

kāi shǐ guò qǐ le shuǐ shǒu men de shēng huó zhěng tiān bù shì dǎ pū kè pái jiù shì hē jiǔ
开始过起了水手们的生活，整天不是打扑克牌，就是喝酒，

yǒu shí yě tīng tīng lǎo shuǐ shǒu men jiǎng tā men céng jīng de hǎi shàng lì xiǎn rì zi hěn
有时也听听老水手们讲他们曾经的海上历险，日子很

kuài jiù zài zhè xiē xiāo qiǎn zhōng guò qù le
快就在这些消遣(1)中过去了。

dào chū hǎi de dì liù tiān wǒ men lái dào le yí gè jiào yǎ máo sī de gǎng kǒu suī
到出海的第六天，我们来到了一个叫雅茅斯的港口，虽

rán tiān qì qíng lǎng dàn yóu yú chuī de shì nì fēng ér qiě fēng guā de hěn jí wǒ men bù
然天气晴朗，但由于吹的是逆风，而且风刮得很急，我们不



鲁宾逊漂流记

de bù zài zhè lǐ pāo máo děng fēng xiàng zhuǎn shùn yǐ hòu zài jì xù wǒ men de háng
得不在这里抛锚，等风向转顺以后，再继续我们的航
chéng
程。

yǎ máo sī gǎng tōng cháng bèi rèn wéi shì zuì jiā de bó chuán gǎng kǒu suǒ yǐ chuán
雅茅斯港通常被认为是最佳的泊船港口，所以船
shàng de rén dōu fàng sōng le jǐng tì sī háo bù qù dān xīn huì fā shēng shén me wēi xiǎn
上的人都放松了警惕，丝毫不去担心会发生什么危险，
dà jiā dōu xīn qīng qīng sōng de zài chuán shàng xiū xi huò xī lè
大家都心情轻松地在船上休息或嬉乐。

dào le dì bā tiān de zǎo shàng fēng lì tū rán zēng qiáng le hǎi làng bèi kuáng fēng
到了第八天的早上，风力突然增强了，海浪被狂风
xiān de hēn gāo wǒ men de chuán kāi shǐ zuǒ yòu yáo huàng qǐ lái dào le zhōng wǔ de shí
掀得很高，我们的船开始左右摇晃起来。到了中午的时
10 hou kuáng tāo jù làng dǎ shàng chuán lái chuán tóu cāng hǎo jǐ cì dōu yān jìn le shuǐ
候，狂涛巨浪打上船来，船头舱好几次都淹进了水
zhōng ér qiè gèng zāo de shì cǐ shí tiān kōng zhōng jū rán xià qǐ le qīng pén dà yǔ kuáng
中。而且更糟的是，此时天空中居然下起了倾盆大雨，狂
fēng jiā dài zhe bào yǔ hǎi làng gèng jiā sì wú jì dǎn sì hū yào tūn diào suǒ yǒu de
风夹带着暴雨，海浪更加肆无忌惮(2)，似乎要吞掉所有的
chuán zhī zhè zhǒng chǎng miàn duì wǒ men lái shuō wá yí shì xuě shàng jiā shuāng
船只，这种场面，对我们来说，无疑是雪上加霜。

gǎn kuài bǎ suǒ yǒu de máo dōu pāo rù shuǐ zhōng kuài chuán zhǎng jǐn zhāng de
“赶快把所有的锚都抛入水中，快！”船长紧张地
jiào rǎng qǐ lái cǐ shí wǒ yě fā xiàn jià lián nà xiē jīng yàn lǎo dào de shuǐ shǒu men liǎn
叫嚷起来。此时我也发现，就连那些经验老到的水手们脸
shàng yě lù chū le jīng kǒng de shén qíng kàn lái mù qián de qíng kuàng yǐ jīng shí fēn yán
上也露出了惊恐的神情。看来目前的情况已经十分严



读文解字

1. 消遣：用自己感觉愉快的事来度过空闲时间；消闲解闷。
2. 肆无忌惮：任意妄为，没有一点儿顾忌。



zhòng
重。

cǐ shí de wǒ zǎo yǐ jīng huāng shī cuò le zhēn bù zhī dào gāi rú hé shì hǎo wǒ
此时的我，早已惊慌失措了，真不知道该如何是好，我
de nǎo dai lǐ yī piàn kòng bái rèn wéi sǐ shén zhèng zài tiān kōng zhōng xiàng wǒ men zhāo
的脑袋里一片空白，认为死神正在天空中向我们招
shǒu
手。

zhǔ ya qǐng dà fā cí bēi jiù jiù wǒ men ba wǒ men kuài yào wán dàn le jīng
“主呀！请大发慈悲救救我们吧！我们快要完蛋了。”精
pí lì jié de chuán zhǎng zhèng zài xiàng nà wàn néng de shàng dì dǎo gào zhe
疲力竭的船长正在向那万能的上帝祷告着。

hēi yā yā de hǎi làng réng rán xiàng miàn mù jīng yǐng de mó guǐ bù duàn de xiàng wǒ
黑压压的海浪仍然像面目狰狞的魔鬼，不断地向我
men de chuán pū lái huán gù sì zhōu yǎn qián zhǐ shì yī piàn cǎn zhuàng fù jìn yī xiē
们的船扑来。环顾四周，眼前只是一片惨状，附近一些
chuán de wéi gān yǐ jīng bèi kǎn de yī gēn bù shèng nà xiē chuán yǐ bèi kuáng fēng jù
船的桅杆(3)已经被砍得一根不剩。那些船已被狂风巨
làng zhé mó de miàn mù quán fēi le
浪折磨得面目全非了。

chuán chén le chuán chén le tū rán tīng jiàn yǒu rén zhè yàng dà shēng jiào rǎng
“船沉了！船沉了！”突然听见有人这样大声叫嚷
qǐ lái wǒ shùn zhe hǎn shēng xiàng nà biān wàng qù yuǎn chù yī sōu chuán zhèng zài bō tāo
起来，我顺着喊声向那边望去，远处一艘船正在波涛
xiōng yǒng de dà hǎi shàng jí sù xiàng xià chén chuán shàng jǐ gè shuǐ shǒu pīn mìng de
汹涌的大海上急速向下沉，船上几个水手拼命地
zhēng zhá zhe dàn shì zuì hòu yě suí zhe chén mò de chuán xiāo shī de wú yǐng wú zōng wǒ
挣扎着，但是，最后也随着沉没的船消失得无影无踪。我
kàn zhe xīn lǐ yǒu yī zhǒng shuō bù chū de zī wèi
看着，心里有一种说不出的滋味。